

Tên Học Sinh: \_\_\_\_\_ Trường: \_\_\_\_\_

Giáo Viên: \_\_\_\_\_ Địa Điểm Nơi Theo Học: \_\_\_\_\_



**Multnomah Education Service District**  
**Các Chương Trình Học Ngoài Trời & Đồng Hành**  
**THÔNG TIN VỀ DANH MỤC HỌC SINH**

Thông tin về danh mục học sinh, các tin tức có thể nhận dạng cá nhân trong đó bao gồm hình ảnh học sinh, việc học sinh tham gia các hoạt động trong chương trình và nhận phần thưởng. Các tin tức này đôi khi được sử dụng hoặc tiết lộ trong khuôn khổ chương trình Outdoor School. Việc sử dụng hoặc tiết lộ gồm có tên và/hoặc hình ảnh của đứa trẻ xuất hiện trong các tài liệu của Multnomah Education Service District (MESD) được biên soạn nhằm thông báo cho cộng đồng về Các Chương Trình Thực Hành và Học Ngoài Trời của MESD. Tất cả tài liệu MESD có thể trình bày một số tin tức về chương trình và có thể đề nghị các cư dân cộng đồng quyền góp dụng cụ, đồ chơi hoặc các tài liệu khác. Việc sử dụng và tiết lộ có thể bao gồm tin tức trên sự trên báo hoặc đài truyền hình và các chương trình Outdoor School trong khuôn khổ của cuộc nghiên cứu hoặc ấn phẩm trao giải nghiên cứu luận văn trong các tạp chí của khu vực, ví dụ nhưng không giới hạn tới giáo dục và môi trường. Tin tức về danh mục của học sinh có thể được tiết lộ trừ khi quý vị phụ huynh ký tên và nộp giấy từ chối cho phép tiết lộ tin tức như vậy. Xin xem JOA và JOB trong Các Chính Sách của Ban Giám Hiệu MESD để biết thêm tin tức về các phần mô tả và việc tiết lộ danh mục của học sinh.



Tôi không cho phép tiết lộ tin tức về danh mục như nói trên. (Phải có chữ ký của phụ huynh.)

Chữ Ký của Phụ Huynh

Ngày

**NỘI QUI HẠNH KIỂM HỌC SINH**

Các chương trình Học Ngoài Trời và đồng hành là các chương trình sinh hoạt ngoài trời và các nội qui tại trường của bạn sẽ áp dụng khi bạn có mặt trong chương trình này.

Điều quan trọng là các học sinh cần phải nhớ rằng để học tập và vui chơi mỗi học sinh có trách nhiệm thể hiện hành vi thích hợp. Các học sinh sẽ tự chịu trách nhiệm về những vấn đề sau đây:

1. có hành vi giúp các em học tập trong thời gian học ngoài trời:
  - a. lắng nghe và làm theo các hướng dẫn
  - b. hợp tác và tham gia các sinh hoạt
  - c. tôn trọng quyền tham gia và học tập của những người khác;
2. hòa đồng với người lớn, những người quản lý học sinh và những học sinh khác;
3. tham gia tất cả các sinh hoạt;
4. hợp tác với tất cả các học sinh và nhân viên;
5. tôn trọng quyền và đồ đạc của những người khác;
6. lắng nghe và làm theo các hướng dẫn;
7. sử dụng ngôn ngữ thích hợp;
8. tuân theo các nội qui về hành vi và an toàn của Outdoor School / Oregon Trail.

Khi các học sinh tham gia chương trình Outdoor School, có một số hành vi bị coi là không thể chấp nhận được. Đó là:

1. chửi thề;
2. từ chối tuân theo các hướng dẫn hoặc chỉ thị;
3. ức hiếp, đẩy, xô đẩy một cách thô bạo, lăng mạ những học sinh khác;
4. có hành vi ương bướng đối với nhân viên;
5. đánh lộn và đùa nghịch;
6. gây trở ngại tới các sinh hoạt của Outdoor School / Oregon Trail;
7. từ chối tham gia các sinh hoạt của Outdoor School / Oregon Trail.

Nếu có các hành vi đe dọa các học sinh khác và nhân viên hoặc khiến các học sinh đó hoặc các học sinh khác và nhân viên gặp nguy hiểm, học sinh sẽ bị gửi về nhà ngay và sự việc sẽ được báo cáo cho trường của học sinh đó với các hình phạt có thể áp dụng.

Các hành vi dẫn tới việc học sinh bị gửi về nhà và có thể phải chịu phạt thêm bao gồm:

1. các hành động bạo lực đối với nhân viên hoặc học sinh;
2. ăn cắp hoặc cố ý đốt phá;
3. sở hữu rượu bia, các sản phẩm thuốc lá, chất gây nghiện hoặc các chất kích thích gây nguy hiểm khác;
4. sở hữu vũ khí;
5. có hành vi lạm dụng đối với nhân viên hoặc học sinh;
6. chạy trốn khỏi các giám thị.

## TÌM KIẾM

Outdoor School Program cố gắng bảo đảm một môi trường vui chơi và cơ sở vật chất bảo vệ sức khỏe, an toàn và sự an lành của các học sinh và nhân viên. Để đạt được mục tiêu này, nhân viên có thể khám xét cơ sở vật chất và phương tiện của chương trình vào bất kỳ lúc nào, kể cả phòng, bàn học và máy điện toán. Xin lưu ý rằng học sinh và nhân viên sẽ không có sự riêng tư liên quan tới phương tiện hoặc cơ sở vật chất của chương trình.

Tùy thuộc vào các yêu cầu dưới đây, nhân viên chương trình có thể khám xét người và tài sản của học sinh, kể cả tài sản mà chương trình giao cho học sinh để sử dụng. Có thể tiến hành khám xét vào bất cứ lúc nào.

Tất cả các trường hợp khám xét học sinh để tìm bằng chứng về hành động vi phạm sẽ được nhân viên chương trình tiến hành theo các qui định sau đây:

1. Các nhân viên chương trình phải có "sự nghi ngờ hợp lý" để tin rằng có bằng chứng về việc vi phạm luật pháp, chính sách của Ban Giám Hiệu, qui chế hành chính hoặc nội qui của chương trình hoặc của trường hoặc có sự sở hữu bất hợp pháp tại một địa điểm cụ thể. Nhân viên chương trình cũng có thể khám xét khi có thông tin hợp lý để tin rằng có các tình huống khẩn cấp/nguy hiểm hiện có
2. Việc khám xét phải được thực hiện "trong phạm vi hợp lý". Có nghĩa là các biện pháp khám xét được sử dụng có liên quan hợp lý tới các mục tiêu khám xét và không xâm phạm quá nhiều về khía cạnh của tuổi, giới tính và mức độ trưởng thành của học sinh cũng như tính chất của sự vi phạm.
3. Việc khám xét sẽ do Giám Thị Phụ Trách Địa Điểm thực hiện trước sự có mặt của giáo viên phụ trách học sinh, và ít nhất thêm một nhân viên Outdoor School tham gia.

Nhân viên chương trình có thể tịch thu bất kỳ đồ vật nào là bằng chứng của sự vi phạm luật pháp, chính sách của Ban Giám Hiệu, qui chế điều hành hoặc nội qui của chương trình hoặc trường, hoặc là hành vi trái phép theo luật, chính sách, qui chế hoặc nội qui.

## CÁC NỘI QUI VỀ AN TOÀN

Bạn sẽ xa gia đình và trường học trong một thời gian khi tham gia chương trình Outdoor School. Bạn sẽ sống và học tập tại một căn nhà khác... đó là khu Outdoor School. Điều quan trọng là bạn có thời gian tham gia an toàn và vui vẻ. Các nội qui an toàn này được thiết lập để tất cả các học sinh có thể sinh sống trong môi trường ngoài trời một cách an toàn và tận hưởng các chương trình như nhau.

Các nội qui này do nhân viên, học sinh và các giáo viên thiết lập. Bạn sẽ phải tuân theo các nội qui này để vui chơi và học tập an toàn trong chương trình Outdoor School.

### XIN VUI LÒNG:

1. Theo sát nhóm của bạn. Nếu bạn đang học ngoài trời tại trường, hãy theo sát lớp mình. Nếu bạn đang ở trong khu vực phòng, hãy theo sát nhóm trong phòng của bạn.
2. Đi cùng với "người bạn" được phân công khi bạn đi lại trong khuôn viên cơ sở.
3. Tránh xa những con suối và ao hồ. Việc đó sẽ an toàn hơn cho bạn và tốt hơn cho môi trường.
4. Để lại tất cả đá, que và trái thông ở trên mặt đất. Việc ném đồ vật có thể gây tổn thương cho những người khác và làm xáo trộn môi trường hoang dã.
5. **ĐI BỘ** bất kỳ nơi nào bạn tới. Trên các con đường mòn có đá, rễ cây và các vật khác nên điều quan trọng là bạn cần phải đi bộ thật chậm rãi và cẩn thận. Đồng thời, những hành động nhanh khiến động vật hoang dã hoảng sợ!
6. Ở trong phòng của bạn trong **TOÀN BỘ THỜI GIAN SINH HOẠT TRONG PHÒNG**. Nếu bạn cần gặp y tá hoặc rời phòng vì bất kỳ lý do gì, trước hết hãy nói chuyện với Trường Nhóm.
7. Luôn mang thẻ ghi tên của bạn. Mọi người muốn biết bạn là ai và họ muốn gọi bạn theo tên.
8. Có hành vi ứng xử có lợi cho môi trường. Đề nguyên trạng địa điểm Outdoor School khi bạn thấy.
9. Biết cách lắng nghe. Lắng nghe kỹ... khi nhân viên nói, có nghĩa là họ đang nói những gì bạn cần nghe!
10. Liên lạc với nhân viên ngay, nếu có người bị tổn thương hoặc đau bệnh, hoặc nếu bạn có khiếu nại hoặc ưu tư về bất kỳ người lớn hoặc học sinh nào.
11. Chỉ sắp xếp quần áo và dụng cụ của bạn. Tất cả những đồ đạc cá nhân không được phép mang tới trường cũng sẽ không được phép tại Outdoor School. Vì vậy... xin vui lòng để những đồ vật này ở nhà.

**TÔI ĐÃ ĐỌC bản TIN NÀY VÀ ĐÃ THẢO LUẬN VỚI CHA MẸ TÔI. TÔI ĐỒNG Ý TUÂN THEO CÁC NỘI QUI VỀ AN TOÀN CỦA OUTDOOR SCHOOL.** (Xin ký tên ở dưới.)

Chữ Ký của Phụ Huynh

Chữ Ký của Học Sinh

Ngày

Ngày

**Xin gửi lại mẫu này cho giáo viên phụ trách lớp cùng với mẫu Bệnh Lý được hoàn tất.**